|  |
| --- |
| [●]/[●]/2024 |
| **TO**  ххххххх and to whom it may concern | **ДЛЯ** ххххххх и всех заинтересованных лиц |
| **FROM** [Company name][company code][company address] | **ОТ** [наименование компании][код компании][адрес компании] |
| **CONFIRMATION****OF COMPLIANCE WITH EXPORT AND TRADE CONTROL AND REGULATIONS**  | **ПОДТВЕРЖДЕНИЕ****О СОБЛЮДЕНИИ ПРАВИЛ И КОНТРОЛЯ ЭКСПОРТА И ТОРГОВЛИ** |
| As a partner/dealer/reseller/customer of **ХХХХХХХ** we receive from time to time certain hardware, software, networking or other similar products and technologies (“**Products**”), which may fall under export and trade control and regulation laws of United States, European Union, United Kingdom.  | Мы, как партнер/дилер/торговый посредник /клиент  **ХХХХХХХ** , время от времени получаем определеннoe аппаратное обеспечение (hardware), программное обеспечение (software), сетевые (networking) или другие подобные продукты («**Продукты**»), которые могут попадать под действие законов об экспортном и торговом контроле и регулировании США, Европейского Союза, Великобритании. |
| **Hereby we acknowledge and confirm the following**:  | **Настоящим мы признаем и подтверждаем следующее:** |
| We commit not to sell, export, re-export, transfer (including with the country of our registration) or service the Products, or enter in any transaction in respect of the Products, as well as finance, make or receive payments in the territories and (or) to entities, persons and organizations (including their financing, making or receiving payments), which are sanctioned or otherwise restricted under applicable laws of European Union, United States (including without limitation restrictions designated by OFAC), United Kingdom or other countries, in particular in Russia, Belarus, Donetsk and Luhansk regions of Ukraine. The said commitment also applies to any person or entity or organization which is 50% or more owned, directly or indirectly, by SDN or multiple SDNs. | Мы обязуемся не продавать, экспортировать, реэкспортировать, передавать (в том числе внутри страны нашей регистрации) или обслуживать Продукты, а также заключать какие-либо сделки в отношении Продуктов, на территориях и (или) в отношении организаций, лиц и организаций (в том числе их финансирование, совершение или получение платежей), которые находятся под санкциями или иным образом ограничены в соответствии с действующим законодательством Европейского Союза, США (включая, помимо прочего, ограничения, установленные OFAC), Великобритании или других стран, в частности, любые сделки с и для России, Белоруссии, Донецкой и Луганской областях Украины. Настоявшее обязательство также распространяется в отношении любого физического или юридического лица или организации, которые на 50% или более принадлежат, прямо или косвенно, SDN или нескольким SDN. |
| We commit not to sell, export, re-export, transfer or service the Products, or enter in any transaction in respect of the Products in violation of the trade embargoes, sanction or other restrictions imposed by applicable laws, including without limitation to, European Union, Unites States and United Kingdom.  | Мы обязуемся не продавать, не экспортировать, не реэкспортировать, не передавать и не обслуживать Продукцию, а также не вступать в какие-либо сделки в отношении Продукции в нарушение торговых эмбарго, санкций или других ограничений, налагаемых действующим законодательством, включая, помимо прочего, законодательство Европейского Союза, Соединенных Штатов и Великобритании. |
| We commit to comply with any and all applicable export, import, transit and trade laws, regulations and procedures, including without limitation, designated by European Union, United States and United Kingdom. We irrevocably agree to indemnify you against any claims arising due to our failure to comply with the commitments herein.  | Мы обязуемся соблюдать все без исключения применимые законы, правила и процедуры экспорта, импорта, транзита и торговли, в том числе, помимо прочего, установленные Европейским союзом, Соединенными Штатами и Великобританией. Мы безоговорочно соглашаемся компенсировать вам любые претензии, возникающие в связи с нашим несоблюдением обязательств, изложенных в настоящем документе. |
| We commit to ensure that our customers/partners/dealers/resellers to whom the Products may be transferred by us comply with all applicable export, import, transit and trade laws, regulations and procedures, including without limitation, designated by European Union, United States and United Kingdom and the commitments as herein.  | Мы обязуемся обеспечить, чтобы наши клиенты /партнеры / дилеры /торговые посредники, которым мы можем передавать Продукты, соблюдали все применимые законы, правила и процедуры экспорта, импорта, транзита и торговли, включая, помимо прочего, установленные Европейским Союзом, США и Соединенное Королевство, а также обязательства, изложенные в настоящем документе. |
| The commitments as undertaken herein shall be valid as long as the contractual relationship between the parties persists. | Обязательства, принятые в настоящем документе, действительны до тех пор, пока сохраняются договорные отношения между сторонами. |
| I certify that I am authorized to legally obligate my company and sign this confirmation on behalf of the company.  | Я подтверждаю, что я уполномочен юридически принять обязательства в отношении компании и подписываю это подтверждение от имени компании. |

[Position/Должность]

[Name, Surname/Имя Фамилия]

[Компания/ Company]

[Stamp and signature/ Печать и подпись]

**ПОДТВЕРЖДЕНИЕ**